

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins :  
gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins (SEV) und des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke (VSE)

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer  
Elektrizitätswerke

**Band:** 56 (1965)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

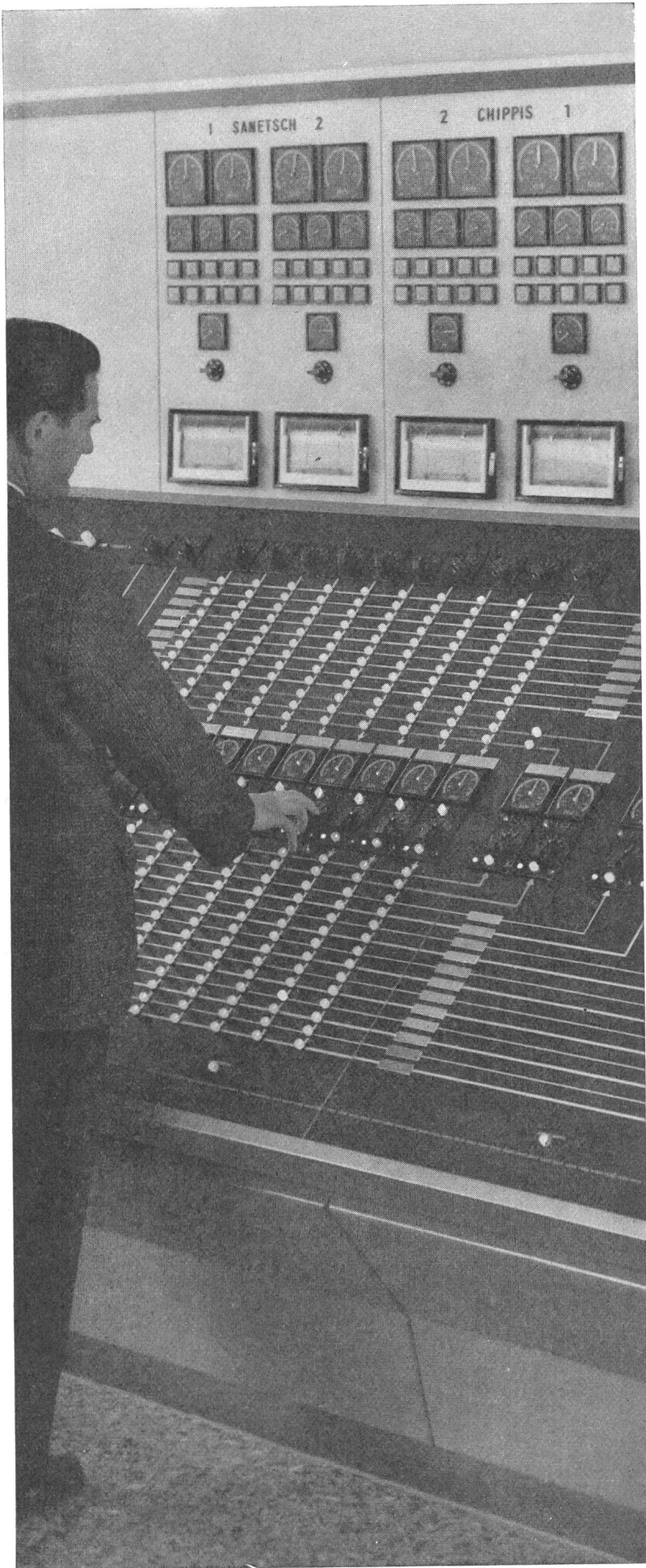
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



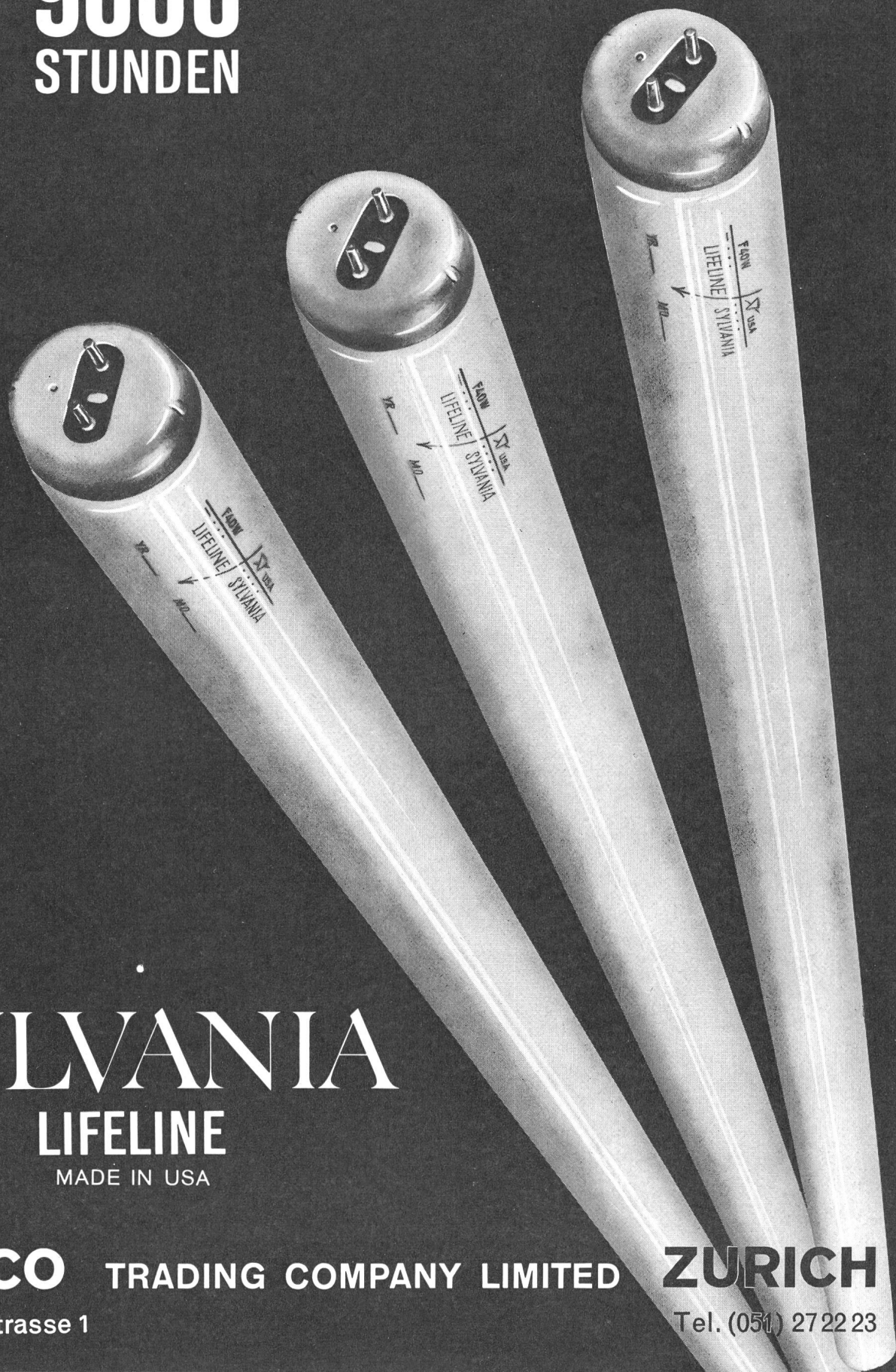
Wir planen und liefern  
Mess- und  
Summierungseinrichtungen  
für Kraftwerke und  
Unterstationen nach  
modernsten Prinzipien  
unter Verwendung  
bewährter, wartungsfreier  
Geräte und Bauteile

Camille Bauer AG, Basel, Dornacherstrasse 18, Telefon (061) 34 24 40, Telex 62 159

**camille bauer**

EOS Poste de couplage de Chamoson

**20%**  
**LÄNGERE LEBENSDAUER**  
**9000**  
**STUNDEN**



**SYLVANIA**  
**LIFELINE**  
MADE IN USA

**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED

Jenatschstrasse 1

**ZURICH**

Tel. (051) 2722 23



# Soflex

## SOFLEX-KABEL

bieten als Niederspannungsleiter bis 1 kV sowie als Steuerkabel für Befehls-gabe und Überwachung in Kraftwerk-anlagen wesentliche Vorteile:

**Endverschlusslose Kabelmontage** in den meisten Instal-lationen; daher bedeutende Raum- und Kosteneinspa-rungen beim Übergang der Kabel auf Apparate oder Sammelschienen.

**Überwindung** relativ grosser Höhendifferenzen ohne spezielle Sperrmuffen, da der ganze Kabelaufbau aus festen Konstruktionsstoffen besteht.

**Armierungen** mit zusätzlichem Soflex-Aussenmantel ergeben einen ausgezeichneten mechanischen und korrosionsfesten Schutz.

SOFLEX (PVC-Isolation) hat als Qualitätserzeugnis welt-weiten Ruf erworben.

Lassen Sie sich durch uns beraten!

Telefon (061) 80 14 21 Telex 62 479

Typ Tdca-F

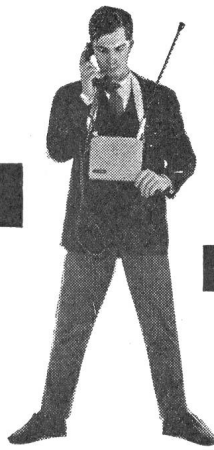
# ISOLA

## Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Fabrik für Isolierlacke, Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel für die Elektrotechnik

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

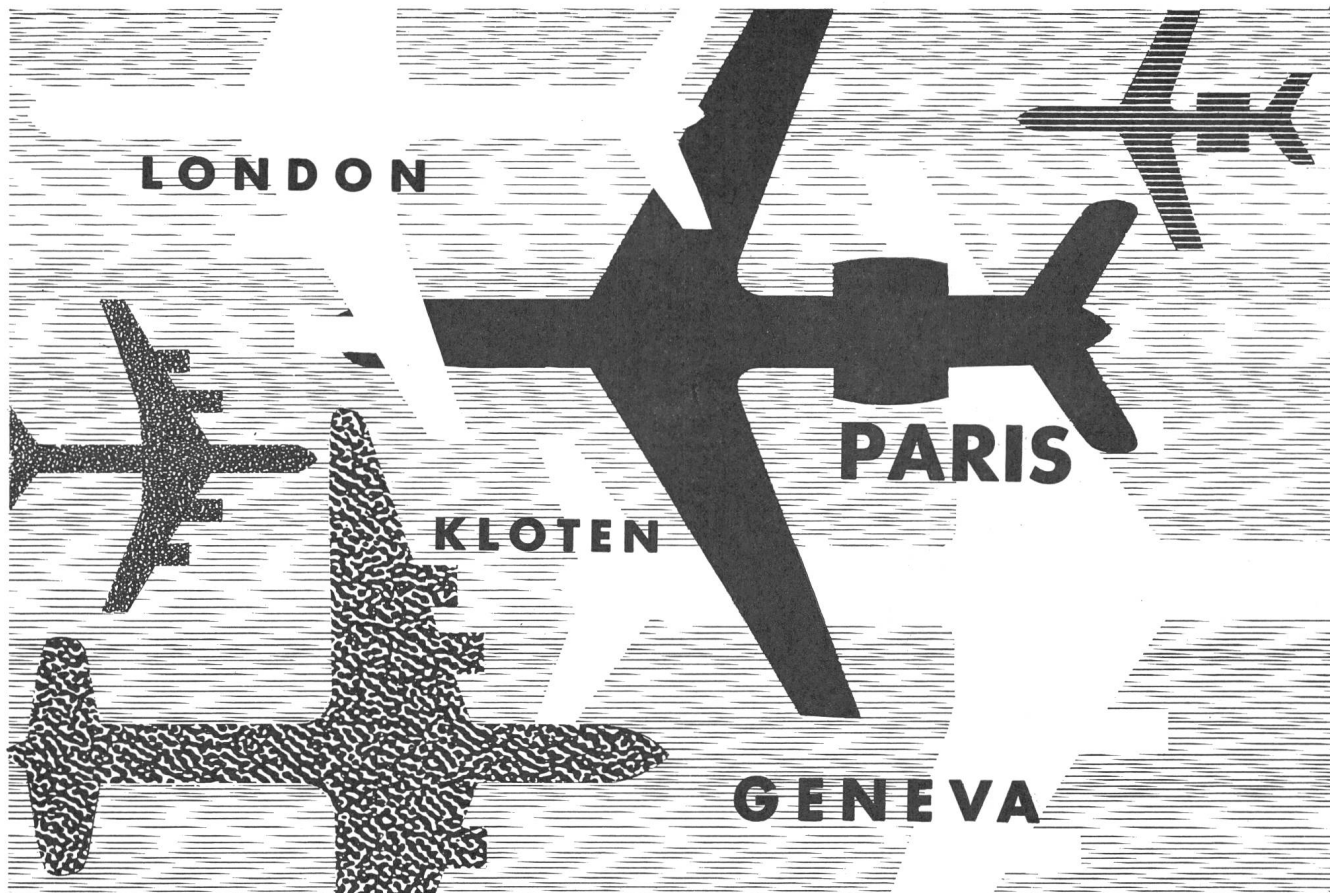
Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

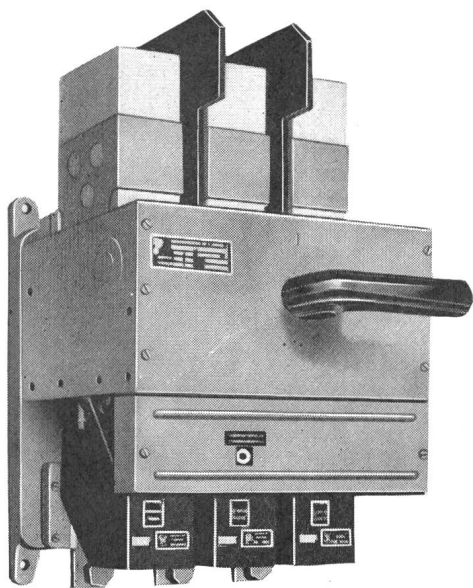


In London startet oder landet alle 3 Minuten ein Flugzeug, in Kloten alle 5 Minuten, in Genf alle 8 Minuten usw...

Infolge dieses starken Luftverkehrs, der immer mehr zunimmt, sind die Luftsicherungsanlagen einer starken Belastung ausgesetzt. Daher müssen die elektrischen Apparate, die solche lebenswichtigen und sehr komplizierten Einrichtungen schützen, auch unter strengsten Betriebsbedingungen sicher arbeiten.

Im Interkontinentalflughafen Kloten hat die technische Leitung der SWISSAIR nach eingehendem Studium und zahlreichen Versuchen die Leistungsschalter GARDY-VOIGT + HAEFFNER, Typ CL, zum Schutze ihrer Anlagen gewählt, da dieser Apparat ein Höchstmass an Sicherheit bietet.

Mit seiner grossen Leistungsfähigkeit und seinen geringen Abmessungen ist er der modernste und vollkommenste Leistungsschalter seiner Art.



# GARDY SA

TELEPHON 022/25 02 26 GENF

GARDY SA GENF FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSpannung

# OSRAM



OSRAM AG 8022 Zürich

Tel. 051/32 72 80



## Modernstes Licht für Flug- und Sportplätze: Xenon-Licht

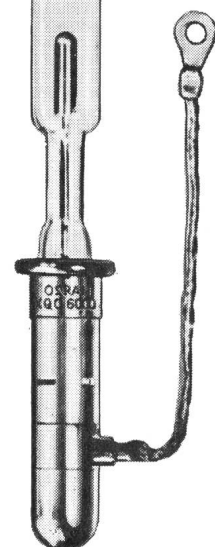
OSRAM Xenon-Langbogenlampen «GIGANT» lösen die Probleme der Platzbeleuchtung auf ganz neue Weise. Warum? Weil diese Lampen eine vollständige Neuschöpfung sind – das Ergebnis intensiver und planmässiger OSRAM Lichtforschung.

Die wichtigsten Merkmale:

1. Grösste Leistungskonzentration
2. Höchste Lichtströme
3. Farbwiedergabe wie bei Tageslicht

Wollen Sie mehr über Xenon-Licht für die Platzbeleuchtung wissen? Dann schreiben oder telefonieren Sie uns bitte. Erfahrene Lichttechniker werden Sie beraten. Referenzen stehen zur Verfügung.

Klarer sehen, auf OSRAM bestehen





## **Motorschutzschalter**

für 25 und 40 A 500 V

Typ CTp 25 für Direkt-Anlauf

Typ CTSp 25 und 40 für Stern-  
dreieck-Anlauf

Kleine Abmessungen

Hohe Abschaltleistung:  
800 A 500 V  $\cos \varphi 0,3$

Grosse Vorsicherungen  
40 und 60 A in sämtlichen 10 Be-  
reichen von 0,85-43 A

Einfache Montage und bequemes  
Anschliessen

# **CMC**

**Carl Maier & Cie  
Schaffhausen  
Telefon 053/56131**



**kontaktlos**



# steuern

**Kontaktlose Elemente aus  
der Brown Boveri Elektronik  
für**

**Schalten**

**Zählen**

**Regeln**

**Brown Boveri löst auch  
schwierigste Antriebs-  
probleme und zeigt Ihnen  
völlig neue Wege zur  
Automatisierung von  
Arbeitsvorgängen aller Art**

**Wir erwarten gerne Ihre  
Anfragen**

**AG. Brown, Boveri & Cie.  
Baden-Schweiz**

